



erfolgen. Die gleichzeitige Verwendung von zwei oder mehr Zapfpistolen zur Durchführung des Tankvorgangs ist verboten. Der Austausch des kompletten Tanks oder eines Teiltanks ist nicht gestattet. ~~Auch in der Klasse AT ist es nicht erlaubt, den Gas-Tank zu wechseln (leerer Tank austauschen gegen vorgefüllten Tank).~~ Der im Fahrzeug befindliche Tank (auch Zusatztanks) muss/müssen während der gesamten Veranstaltung fest mit dem Fahrzeug gemäß den Richtlinien für den Einbau von Tankanlagen verbunden sein. Veränderungen an der Tankanlage (die nicht aufgrund eines Unfalls oder technischen Defekts zurückzuführen sind) sind unzulässig. Bei Veränderungen oder Reparaturen an der Tankanlage, die aufgrund eines Unfalles oder technischen Defekt notwendig waren, darf das Training oder Rennen erst wieder aufgenommen werden, wenn ein Technischer Kommissar das Fahrzeug erneut überprüft hat und vom Rennleiter eine Freigabe erfolgt.

....

#### **19.1.8 (Alle Klassen außer Klasse AT)**

Während eines Boxenstopps sind Service- und Reparaturarbeiten am Wettbewerbsfahrzeug erlaubt. Werden Service- und Reparaturarbeiten am Wettbewerbsfahrzeug während eines Tankvorganges durchgeführt, so dürfen diese nicht mehr Zeit in Anspruch nehmen, wie der eigentliche Tankvorgang. Während des Tankvorgangs darf sich keine Person unter dem Fahrzeug befinden. Ein Verstoß hiergegen wird durch den Rennleiter geahndet. Je nach Schwere des Verstoßes insbesondere im Wiederholungsfall wird dies den Sportkommissaren gemeldet.

##### **19.1.8.1 (Klasse AT)**

*Für Fahrzeuge, der Klasse AT, findet der Tankvorgang in dem ausgewiesenen AT Tankbereich statt. Im AT Tankbereich dürfen keine weiteren Service und Reparaturarbeiten ausgeführt werden, außer dem Tankvorgang. Somit ist auch ein Fahrerwechsel im AT Tankbereich nicht gestattet. Teams und Fahrer sind angehalten ihre Fahrzeuge soweit als möglich rechts im Tankbereich zu platzieren. Nach Beendigung des Tankvorganges müssen die Fahrzeuge den AT Tankbereich umgehend verlassen. Auch Fahrzeuge, der Klasse AT, führen Service- und Reparaturarbeiten sowie Fahrerwechsel in der Working Lane, vor den zugewiesenen Boxen oder in den Boxen aus. Ein Verstoß hiergegen wird durch den Rennleiter geahndet. Je nach Schwere des Verstoßes insbesondere im Wiederholungsfall wird dies den Sportkommissaren gemeldet.*

#### **Für alle Fahrzeuge:**

Der Tankvorgang beginnt mit der Entnahme der Zapfpistole aus der Halterung der Tanksäule und endet mit der Entnahme der Zapfpistole aus dem Einfüllstutzen des Fahrzeuges. Für den Tankvorgang darf nur eine Zapfpistole verwendet werden. Die Entnahme der Zapfpistole aus der Halterung der Tanksäule darf erst erfolgen, sobald sich das Fahrzeug in der Anfahrt zur Box befindet und die Fast-Lane verlassen hat. Bei Zuwiderhandlung erfolgt eine Meldung an den Rennleiter. Ein

simultaneously for refuelling. The replacement of the complete fuel tank or of a part of the fuel tank is prohibited. ~~The replacement of the gas tank is also prohibited for cars of Class AT (replacement of an empty tank by a pre-filled tank).~~

The fuel tank in the race car (including additional tanks) must at all times during the event be solidly connected to the car in compliance with the guidelines for the installation of fuel tanks. Any modification of the fuel tanks (not resulting from an accident or a technical failure) is prohibited. If the fuel tank has to be modified or repaired after an accident or due to a technical failure, the crew may only rejoin the practice session or the race after the approval of the scrutineers and of the Clerk of the Course.

....

#### **19.1.8 (All classes except class AT)**

During a pit stop, service and repair may be carried out on the race car. If service and repair work is carried out on the race car whilst it is refuelled, this work must be completed when refuelling is completed. No person may be beneath the vehicle during the refuelling procedure. Any offence will result in a penalty applied by the Clerk of the Course. Depending on the severity of the offence, in particular in the case of a repeated offence, the stewards will be informed.

##### **19.1.8.1 (AT class)**

*For vehicles in the AT class, refueling takes place in the designated AT refueling area. No other service or repair work may be carried out in the AT refueling area, except for refueling. This means that drivers may not be changed in the AT refueling area. Teams and drivers are required to position their vehicles as far as possible to the right of the refueling area. Once the refueling process has been completed, the vehicles must leave the AT refueling area immediately. Vehicles in the AT class also carry out service and repair work as well as driver changes in the working lane, in front of the allocated pits or in the pits. Any infringement of this rule will be penalized by the race director. Depending on the severity of the offense, especially in the event of a repeat offense, this will be reported to the stewards.*

#### **For all vehicles:**

The refuelling operation begins with the removal of the nozzle from the fuel pump support and ends with the removal of the nozzle from the filler cap of the vehicle. Only one nozzle may be used for refuelling. The nozzle may only be removed from its support when the car is in the access to the pits and has left the fast lane. Any infringement will be reported to the Clerk of the Course. A refuelling operation must generally not be interrupted (exception: breakdown of the refuelling

DMSB genehmigt am 10.04.2024



Robin Strycek Koordination Sport

begonnener Tankvorgang darf grundsätzlich nicht unterbrochen werden (Ausnahme: Störung in der Tankanlage oder aus Gründen des Brandschutzes). Service- oder Reparaturarbeiten, die den Zeitraum eines Tankvorganges überschreiten, dürfen nicht vor den Zapfsäulen durchgeführt werden. (Klasse AT siehe 19.1.8.1). Nach Abschluss des Tankvorganges muss das Wettbewerbsfahrzeug den Platz unmittelbar vor der Zapfsäule wieder verlassen, um den anderen Teams den Tankvorgang wieder zu ermöglichen. *In Höhe der AT-Tankstelle (Einfahrt Boxengasse) kann auch der Reifenwechsel erfolgen.* Weiterhin ist die Einrichtung eines Boxenstandes an der ATTankstelle in Absprache mit dem Veranstalter gestattet (nicht an der Boxenmauer). Die Maße sind auf ein Minimum zu beschränken! *Der Service am Fahrzeug und/oder Fahrerwechsel hat rechts von der weißen Linie – in Fahrtrichtung – zu erfolgen.*

Der Bereich der AT-Tankstelle ist für Teammitglieder ausschließlich mit Pit-Lane-Tickets in Verbindung mit der Armbinde „AT-Tankstelle“ über die Boxengasse möglich. Der Ein- bzw. Ausgang über Tor 49 ist verboten.

....

### **31. Qualifying – Top Qualifying – Fahrzeit – Fahrerwechsel – Qualifikation-Rennen**

Der nachfolgenden Artikel wird wie folgt angepasst:

#### **31.1 Qualifying**

Das Qualifying wird gemäß Zeitplan durchgeführt.

Nur Fahrzeuge, die von den Technischen Kommissaren abgenommen sind und über den entsprechenden Aufkleber verfügen, dürfen am Qualifying teilnehmen. Ein Fahrzeug darf nur von dem dafür genannten Fahrer gefahren werden. Umnennungen während des Rennens sind grundsätzlich ausgeschlossen. Über Ausnahmen entscheidet der Rennleiter abschließend.

*ALLE Fahrer müssen mindestens 1 gezeitete Qualifyingrunde absolvieren!*

*Fahrer, die auf zwei Fahrzeugen genannt haben, müssen mit jedem der zwei Fahrzeuge mindestens 1 gezeitete Qualifyingrunde absolvieren.*

*Die Mindestanzahl Runden für das Qualifying für Fahrer Fahrzeug ist im Artikel 8.7 und 8.7.1 dieser Ausschreibung definiert.*

system or for reasons of fire protection). Any service or repair beyond the refuelling operation must not be carried out in front of the fuel pumps. (Class AT see 19.1.8.1). The area in front of the fuel pump must immediately be cleared after refuelling so that other race cars can be refuelled. *Tyre change is permitted at the level of the AT fuel station (pit lane access).* In co-ordination with the organiser it is furthermore permitted to set up a pit stand at the gas fuel station (not at the pit wall). The dimensions must be limited to a minimum. *Any work on the car and/or the drivers' change must be carried out on the right side of the new white line – in driving direction.*

Only team members with Pit-Lane tickets in connection with the armband "AT filling station" are permitted in the area of the AT filling station with access via the pit lane. Entry or exit via Gate 49 is prohibited.

....

### **31. Qualifying – Top Qualifying – Driving time – Drivers' change – Qualification-Race**

The following article is adapted as follows:

#### **31.1 Qualifying**

The qualifying will take place according to the time schedule.

Only cars having successfully passed scrutineering and displaying the appropriate sticker will be allowed to take part in the qualifying sessions. A car may only be driven by the driver correctly entered for that car. Any change of entries during the race is prohibited. The Clerk of the Course will decide on eventual exceptions in a final matter.

*ALL the drivers must complete the minimum of 1 timed qualifying laps!*

*All drivers which are entered for two cars must complete the minimum of 1 timed practice laps on each of the two cars.*

*The minimum number of laps for qualifying for drivers' vehicles is defined in Article 8.7 and 8.7.1 of these regulations.*

DMSB genehmigt am 10.04.2024

Robin Strycek Koordination Sport



**45. Ergänzung zur NLS Wertung**

ADAC Nürburgring Langstrecken-Serie (NLS)  
[Registrierungsnummer: 275/24] Wertung der ADAC 24h  
Nürburgring Qualifiers 2024

**Köln, 04. April 2024**

**45. Supplement to the NLS rating**

ADAC Nürburgring Langstrecken-Serie (NLS) [Registration  
number: 275/24] Ranking of the ADAC 24h Nürburgring  
Qualifiers 2024

Bulletin 1/2024\_Qu

DMSB genehmigt am 10.04.2024

Robin Strycek Koordination Sport

